Installation Instructions
Instructions d'installation
Instrucciones de Instalación

Stop Valve Instructions

General Information

Make sure that the riser tubing is not bent or out of round. Reshape or replace if necessary. Riser will not hold a tight seal if grooved or scarred. Properly align and square riser so it bottoms straight into valve body. Do not over tighten compression nut as this may lead to stress cracks and failure. Do not use pipe dope on compression threads. A small drop of oil will help make tightening easier. If a leak occurs at compression nut, back off nut, realign and retighten. Use pipe thread sealants only on threads of pipe nipples without forcing pipe dope onto valve. TEST INSTALLATION BEFORE LEAVING JOBSITE.

COPPER:

For use on Type M or Type L copper only "When compression nut begins to ""bite"" into tube, only another 1/2 turn is required." Open valve prior to soldering and allow to cool before closing. Do not sweat within 12 inches of a stop.

PEX:

Please assemble pex connection in accordance to instructions of the crimp tool manufacturer. On compression nut, use plastic compression ring for pex risers.

CPVC:

Use only CPVC cement or an all-purpose cement for solvent weld connection. Do NOT use a compression stop on CPVC tubing. Use a solvent weld connection valve only.

Consignes pour les robinets d'arrêt

Information générale

S'assurer que la colonne de douche n'est pas pliée ou excentrée. Reformer ou replacer, s'il y a lieu. La colonne de douche ne pourrait garder une bonne étanchéité si elle est rainurée ou abîmée. Aligner correctement et mettre d'équerre la colonne de douche de manière à ce qu'elle soit droite dans le corps du robinet. Ne pas trop serrer l'écrou de compression, ceci pourrait provoquer des fissures de contrainte et la défaillance. Ne pas utiliser de pâte lubrifiante sur les filets de compression. Une petite goutte d'huile rendra le serrage plus facile. Si une fuite survient à l'écrou de compression, défaire l'écrou, réaligner, puis serrer de nouveau. Utiliser un matériau d'étanchéité pour filetage uniquement sur les mamelons sans pousser la pâte lubrifiante à l'intérieur du robinet. VÉRIFIER L'INSTALLATION AVANT DE QUITTER LE CHANTIER.

CUIVRE:

À utiliser uniquement sur le cuivre de type M ou de type L Lorsque l'écrou de compression commence à "mordre" dans le tube, ½ de rotation suffira. Ouvrir le robinet avant le brasage et laisser refroidir avant de le fermer. Ne pas mettre de brasure à l'étain à moins de 12 pouces (30 cm) du robinet d'arrêt.

PER :

Veuillez assembler le raccord en PER conformément aux consignes du fabricant de l'outil de sertissage. Sur l'écrou de compression, utiliser un anneau de compression en plastique pour les colonnes de douches en PER.

PVC-C :

Utiliser uniquement du ciment pour PVC-C ou un ciment tout usage pour les raccords soudés au solvant. NE PA utiliser de robinet d'arrêt à compression sur les tuyaux en PVC-C. Utiliser uniquement un robinet de raccord soudé au solvant.

Instrucciones de la válvula de cierre

Información general

Asegúrese de que el tubo ascendente no esté doblado ni con defectos de circularidad. Vuelva a darle forma o reemplácelo según sea necesario. El tubo ascendente no mantendrá un sellado resistente si tiene ranuras o marcas. Alinee y cuadre el tubo ascendente debidamente de modo que quede en la parte inferior dentro del cuerpo de la válvula. No ajuste en exceso la tuerca de compresión ya que puede provocar fallas o grietas por tensión. No use sellador de tubos en las roscas de compresión. Una pequeña gota de aceite facilitará el ajuste. Si hay una fuga en la tuerca de compresión, retire la tuerca, vuelva a alinearla y ajústela nuevamente. Use selladores de roscas de tubos sólo en las roscas de las boquillas de los tubos sin dejar que el sellador ingrese en la válvula. PRUEBE LA INSTALACIÓN ANTES DE RETIRARSE DEL LUGAR DE TRABAJO.

COBRE:

Para utilizar en tuberías de cobre de tipo M o tipo L solamente "Cuando la tuerca de compresión comienza a ""agarrarse"" en el tubo, sólo se necesita una 1/2 vuelta más."
Abra la válvula antes de realizar la soldadura y deje enfriar antes de cerrar. No coloque una válvula a menos de 12 pulgadas de un tope.

PEX:

Monte la conexión de polietileno reticulado siguiendo las instrucciones del fabricante herramientas engarzadoras. En la tuerca de compresión, use un anillo de compresión de plástico para tubos ascendentes de polietileno reticulado.

CPVC:

Solamente utilice cemento para CPVC o un cemento multiuso para la conexión de soldadura por solvente. NO use válvulas de cierre en los tubos de CPVC. Solamente pueden utilizarse válvulas de conexión de soldaduras por solvente.

© 2009 Wolseley

Warranty
Garantie Standard
Garantía Estándar

What is covered?

Ferguson Enterprises, Inc. "Ferguson" or the "Company" warrants its products to be free from defects in material and workmanship under normal use and service FOR A PERIOD OF ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF INSTALLATION.

What is not covered?

The warranty set forth in paragraph 1 does not cover installation or any other labor charges and does not apply to products which have been damaged as a result of any accident, abuse, improper installation or maintenance, or modification of original plumbing product. The warranty of such products is limited to the warranty extended to Ferguson by the product manufacturer. Finally, FERGUSON SHALL NOT BE RESPONSIBLE OR LIABLE FOR ANY FAILURE OR DAMAGE TO THIS PRODUCT OR ANY COMPONENT THEREOF CAUSED BY THE USE OF ABRASIVE CLEANERS.

How to Obtain Warranty Service

US Customers:

The purchaser should contact their local Ferguson location, installing contractor or builder from whom the product was purchased. To find your nearest Ferguson location please visit www.ferguson.com and enter in your address into the Find a Location field.

Canadian Customers:

The purchaser should contact their local Wolseley Canada location, installing contractor or builder from whom the product was purchased. To find you nearest Wolseley Canada location please visit www.wolseleyinc.ca, then click on Find a Location and enter in your address into the location field. PROFLO is a registered trademark of Ferguson Enterprises, Inc. LIMITATIONS OF IMPLIED WARRANTY AND DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FERGUSON DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES AND DISCLAIMS ALL EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AS SET FORTH ABOVE. IMPLIED WARRANTIES OF THE PRODUCTS AND PRODUCT COMPONENTS SET FORTH IN PARAGRAPH 1 ABOVE ARE LIMITED TO THE DURATIONS OF THE RESPECTIVE WARRANTY. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from state to state.

Éléments couverts par la garantie

Ferguson Enterprises, Inc. (« Ferguson » ou « l'entreprise ») garantit ses produits contre les défauts de matériaux et les vices de fabrication dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales POUR UNE DURÉE D'UN (1) AN À PARTIR DE LA DATE D'INSTALLATION.

Éléments non couverts par la garantie

La garantie exposée au paragraphe 1 ne couvre pas les frais d'installation ou de main d'oeuvre et ne s'applique pas aux produits endommagés à la suite d'un accident, d'une utilisation abusive, d'une installation ou d'un entretien inapproprié ou d'une modification du produit de plomberie original. La garantie de ce produit se limite à la garantie offerte à Ferguson par le fabricant du produit. Enfin, FERGUSON NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES BRIS OU DES DOMMAGES DE CE PRODUIT OU DE TOUTES PIÈCES DE CE PRODUIT CAUSÉS PAR L'UTILISATION DE NETTOYANTS ABRASIFS.

How to Obtain Warranty Service

Clients des É.-U.:

L'acheteur/acheteuse devrait contacter le distributeur Ferguson, l'entrepreneur ou l'installateur le plus proche chez qui le produit a été acheté. Pour trouver le distributeur Ferguson le plus proche, veuillez visiter le www.ferguson.com et entrer votre adresse dans le champ Trouver Une Adresse.

Clients du Canada:

L'acheteur/acheteuse devrait contacter le distributeur Wolseley Canada, l'entrepreneur ou l'installateur le plus proche chez qui le produit a été acheté. Pour trouver votre distributeur Wolseley Canada le plus proche, veuillez visiter www.wolseleyinc.ca, puis cliquer sur Trouver Une Adresse et introduire votre adresse dans le champ d'adresse. PROFLO est une marque déposée de Ferguson Enterprises, Inc. RESTRICTIONS DE LA GARANTIE IMPLICITE ET EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ QUANT AUX DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES FERGUSON DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES ET ANNULE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, TEL QU'ÉNONCÉ PRÉCÉDEMMENT. LES GARANTIES IMPLICITES POUR LE PRODUIT ET LES PIÈCES DU PRODUIT ÉNONCÉES PRÉCÉDEMMENT DANS LE PARAGRAPHE 1 SE LIMITENT À LA DURÉE DE VIE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certains États ne permettent pas les clauses sur l'exclusion ou la restriction des dommages indirects ou accessoires ou des restrictions concernant la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les restrictions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous confère certains droits reconnus par la loi et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

¿Qué cubre la garantía?

Ferguson Enterprises, Inc. ("Ferguson" o "la compañía") garantiza que sus productos están libres de defectos de materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso y mantenimiento, DURANTE UN PERÍODO DE UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO.

¿Qué excluye la garantía?

La garantía estipulada en el párrafo 1 no cubre la instalación ni cualquier otro gasto de mano de obra y no es válida para productos que hayan resultado dañados debido a accidente, abuso, instalación o mantenimiento inadecuados o la modificación de los productos originales de plomería. La garantía de tales productos está limitada a la garantía que haya otorgado el fabricante del producto a Ferguson. Por último, FERGUSON NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGUNA FALLA O DAÑO AL PRODUCTO O A CUALQUIERA DE LOS COMPONENTES DEBIDO AL USO DE LIMPIADORES ABRASIVOS.

Cómo obtener servicio de garantía

Clientes de los Estados Unidos:

El comprador debe comunicarse con la tienda Ferguson de su localidad, el contratista de la instalación o la empresa constructora a la que se le compró el producto. Para buscar la tienda Ferguson más cercana visite www.ferguson.com e ingrese su dirección en el campo Find a Location.

Clientes de Canadá:

El comprador debe comunicarse con la tienda Wolseley Canada de su localidad, el contratista de la instalación o la empresa constructora a la que se le compró el producto. Para buscar la tienda Wolseley Canada más cercana visite www.wolseleyinc.ca y haga clic en Find a Location e ingrese su dirección en el campo location. PROFLO es una marca comercial registrada de Ferguson Enterprises, Inc. LÍMITACIONES DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE DAÑOS CONSECUENCIALES O INCIDENTALES FERGUSON ESTÁ EXENTA DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CONSECUENCIALES O INCIDENTALES, ASÍ COMO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS AQUELLAS RELACIONADAS CON LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN FIN DETERMINADO, COMO SE ESTIPULA EN LOS PÁRRAFOS PREVIOS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE LOS PRODUCTOS Y COMPONENTES DEL PRODUCTO ESTIPULADAS EN EL PÁRRAFO 1 ANTERIOR SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA CORRESPONDIENTE. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o derivados, o bien de limitaciones sobre la duración de una garantía implícita. Por tanto, puede que las limitaciones previamente descritas no sean válidas en tal caso. Esta garantía otorga al comprador del producto derechos legales específicos y es posible que dicho comprador tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Distributed Exclusively by Ferguson and Wolseley Canada

Distribué exclusivement par Ferguson et Wolseley Canada

Distribuido con exclusividad por Ferguson, y Wolseley Canada

© 2009 Wolseley

0050 08/10